

# 新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第三十六届会议

补编第 21 号 (A/36/21)



联 合 国

# 新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第三十六届会议

补编第 21 号 (A/36/21)



联 合 国

1981 年，纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

〔原件：英文、西班牙文、法文〕

〔1981年9月9日〕

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言 .....	1 - 5	1
二、组织会议 .....	6 - 10	2
A. 会议开幕 .....	6 - 7	2
B. 通过议程和安排工作 .....	8 - 10	2
三、实务会议 .....	11 - 144	5
A. 会议的组织 .....	11 - 16	5
B. 一般性辩论的主要问题 .....	17 - 35	7
C. 项目的审议 .....	36 - 145	11
1. 联合国的新闻政策和活动，特别考 虑到过去20年来国际关系的演进 以及建立新的国际经济秩序和新的 世界新闻和传播秩序的迫切需要……	36 - 82	11
2. 对联合国系统在新闻和传播方面所 做的努力和取得的进展的评价和后 续行动 .....	83 - 134	23
3. 促进建立一个更公正、更有效的新 的世界新闻和传播秩序以加强和平 与国际了解，方式是新闻自由流通 和更广泛更平衡地传播 .....	135 - 145	36

目 录 ( 续 )

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
D. 审议各项建议 .....	146 - 153	39
四、建 议 .....	154	40

附 件

一、1981年4月27日新闻委员会实质性会议开幕时 委员会主席米格尔·阿尔沃洛斯先生(厄瓜多尔)的 发言 .....		47
二、新闻委员会主席在1981年8月26日委员会实务 会议结束时的发言 .....		51

## 一、导言

1. 在第三十四届会议上，大会决定保留根据第 33/115 号决议设立的联合国新闻政策和活动审查委员会，但今后改称“新闻委员会”，成员从 41 名增加到 66 名；请新闻委员会继续审查联合国的新闻政策和活动，评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展，促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序；并请新闻委员会和秘书长向大会第三十五届会议提出报告（第 34/182 号决议）。

2. 在第三十五届会议上，大会对新闻委员会的工作表示满意；核可新闻委员会的报告和特设工作组的建议（A/35/21，附件）；重申第 34/182 号决议里给予委员会的任务；决定委员会内成员从 66 名增加到 67 名，新成员由大会主席与各区域集团协商后任命；并请委员会向大会第三十六届会议提出报告（第 35/201 号决议）。

3. 大会主席随后宣布他已任命希腊为新闻委员会成员。

4. 因此，委员会由以下会员国组成：阿尔及利亚、阿根廷、孟加拉国、比利时、贝宁、巴西、保加利亚、布隆迪、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、丹麦、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、印度、印度尼西亚、意大利、象牙海岸、日本、约旦、肯尼亚、黎巴嫩、蒙古、摩洛哥、荷兰、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫和扎伊尔。

5. 委员会于 1981 年 3 月 3 日和 4 日举行了组织会议，并于 1981 年 4 月 27 日至 5 月 15 日、5 月 30 日和 8 月 26 日举行了委员会第三届会议。

## 二、组织会议

### A. 会议开幕

6. 委员会于1981年3月3日和4日在联合国总部举行了组织会议。开会二次。

7. 当选为1981—1982年期间主席团成员的是：

主席：米克尔·阿尔博诺斯先生（厄瓜多尔）

副主席：帕特里斯·亨加沃先生（贝宁）

阿尔塔穆尔·基利奇先生（土耳其）<sup>1</sup>

维利·施勒格尔先生（德意志民主共和国）

报告员：维桑特·纳弗雷卡尔先生（印度）

### B. 通过议程和安排工作

8. 在第二次会议上，委员会通过了A/AC.198/28号文件内的以下议程项目：

1. 会议开幕
2. 通过议程
3. 选举主席团成员
4. 工作安排和1981年基本工作方案。

9. 在同一次会议上，委员会决定于4月27日至5月15日期间在联合国总部举行实务会议，即委员会第三届会议。委员会在该届会议将决定是否需要再举行一届会议。

---

<sup>1</sup> 莫尼圭·弗兰克女士（荷兰）于8月26日第19次会议接替基利奇先生担任委员会副主席。

10. 委员会还决定：其1981年工作方案将以已经分发委员会各成员的第A/AC.198/29号文件为基础，并将考虑到各代表团发表的意见。随后由委员会主席团成员核可的1981年基本工作方案的最后案文(A/AC.198/30)如下：

“1981年基本工作方案

“（如大会第35/201号决议所规定、下文所详述和第34/182号决议第一节第2段所要求的）

“一、考虑到过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动

“1. 新闻部的优先工作方案：

“(a) 1982—1983年方案预算草案和1984—1989年中期计划草案，和人员地区分配问题；

“(b) 关于联合国新闻中心系统的全面计划，集中注意于联合国总部新闻部与各中心之间正在不断演变的关系（第三节，第5段）；

“(c) 审查新闻部无线电和视觉事务司的区域结构：

(一) 无线电和视觉事务司区域化的计划（第三节第4段）；

(二) 加强并改善新闻部无线电事务处的区域结构（第三节第10段(a)）；

“(d) 增加目前联合国短波广播的次数（第三节第10段(b)）；

“二、评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域内所作努力和所获进展

“1. 委员会在执行其任务时，联合国所有组织，特别是联合国教育、科学及文化组织，合作和积极参与的情况（第二节第5段）。

“2. 联合国机构间在新闻领域内的合作和协调的改进和加强情况（第二节第6段）。

“三、促进建立一个旨在加强和平与国际了解，从新闻自由流通、在更加广泛、平衡的基础上传播新闻的，新的、较公正、较有效的世界新闻和传播秩序



“ 1. 对于求促进建立一个新的世界新闻和传播秩序的发展情况和趋势，加以讨论。

“ 2. 扶植发展中国家在新闻方面的能力的各种方案：

“ (a) 新闻部同国际和区域新闻组织的合作（第二节第 7 段）；

“ (b) 发展中国家参与利用人造卫星播送联合国节目（第三节第 10 段(i)）；

“ (c) 训练发展中国家的新闻记者和广播人员（第三节第 9 段）。

“ 四、委员会向大会第三十六届会议提出报告（第二节第 1 4 段） ”

### 三. 实务会议

#### A. 会议的组织

11. 新闻委员会举行的实务会议，即第三届会议，是于1981年4月27日至5月15日、5月30日和8月26日在联合国总部举行的。委员会开了17次会议（第3次至第19次会议）。在5月30日的会议上，委员会通过其报告的第一部分。

12. 下列会员国以观察员身份参加了会议：

澳大利亚

奥地利

瑞典

欧洲经济共同体和教廷也以观察员身份参加了会议。

13. 此外，联合国系统所属下列单位、机关和专门机构的代表参加了会议：

联合国贸易和发展会议（贸发会议）

联合国环境规划署（环境规划署）

联合国人类住区中心（人类住区中心）（生境）

联合国儿童基金会（儿童基金会）

联合国开发计划署（开发计划署）

联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）

联合国训练研究所（训研所）

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）

国际劳工组织（劳工组织）

联合国粮食及农业组织（粮农组织）

联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）

世界卫生组织（卫生组织）

世界银行

国际货币基金组织（货币基金组织）

国际电信联盟（电信联盟）

14. 委员会主席和主管新闻部副秘书长在4月27日委员会第3次会议致开会词。<sup>2</sup>

15. 在4月28日第4次会议上，委员会通过了第A/AC.198/32号文件内载列的议程项目：

1. 会议开幕。

2. 通过议程。

3. 工作的安排：

(a) 联合国的新闻政策和活动，特别考虑到过去20年来国际关系的演进以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要；

(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域的工作和进展；

(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻自由流通、在更加广泛、平衡的基础上传播新闻的，新的、较公正、较有效的世界新闻和传播秩序。

4. 委员会工作会议的组织。

5. 通过委员会的报告草稿。

16. 在通过议程时，委员会也议定了委员会各次工作会议的讨论项目表，并议定由委员会作为一个工作组讨论该表第一节载列的项目，而由委员会全体会议处理该表第二和第三节载列的项目（A/AC.198/30）。

---

<sup>2</sup> 委员会主席开会词见附件一。

## B. 一般性辩论的主要问题

17. 委员会在第三届会议开始时进行了一般性辩论，有38个成员国参加。委员会各成员于交换意见时有机会就大会第34/182号决议第一节第2段所述委员会任务范围内的若干问题，重申或明确说明他们的立场。下列各段简述一般性辩论中讲的各项重要问题。

18. 大多数代表团特别重申新闻自由原则的尊重是人权的一个基本构成部分，并强调大家应当了解新闻自由概念是个人意见表达自由的基本原则所产生的一种自然合理的结果。

19. 讲到目前国际关系严重恶化，若干代表团力言大众传播媒介和联合国新闻活动可用宣传核战争可能对人类的毁灭性后果和宣传核灾难必须防止的办法在缓和国际紧张局势方面起重要作用。有人认为联合国和所有国家的大众传播媒介应当增加其活动，来宣传各国政府提出的加强和平、增进缓和及抑制军备竞赛的建议。

20. 许多代表团再次声明它们赞成早日建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻自由流通、较广泛、较平衡的新闻传播为基础的新的世界新闻和传播秩序。在这方面，它们强调必须建立发展中国家的传播基层结构，以改变此等国家在新闻和传播领域内的依赖地位，和减小发达国家同发展中国家在此领域内的差距。它们还重申新的世界新闻和传播秩序的建立是与新的国际经济秩序关联，并且是国际发展进程的一个构成部分。而且认识到，因为发展进程本身，无论是社会的、经济的或文化的，总是以改变态度和作法为目的，新闻在此显然应起重大作用。

21. 有人说，联合国系统的一切努力的主要目的，是人民生活条件的改进和人格的发展。和平与裁军，以及新闻的自由流通和较广泛较平衡的新闻传播因此是必需的。社会经济和文化的发展问题，因此应为联合国新闻活动的主要问题之一。有些代表团认为，对国际社会在加强和平、增进缓和深入裁军方面的积极集体活动和对发展中国家在其一切经济、社会和文化发展方面的成就，应当给予重要地位。

22. 若干代表团力言目前新闻系统，特别是许多西方国家的大众传播媒介的系统，不幸不是促进和平及了解的工具，而是用作一种武器来造成紧张局势和对发展中国家的怀疑，歪曲此等国家的文化、理想和价值的形象。现行的新闻秩序阻碍了和平及进步。若干其他代表团表示了不同的意见。

23. 有人强调发达国家的大众传播媒介负有一种重要迫切的任务，那就是促进其国民的教育和了解，使他们懂得发展中国家抱负、问题和隐藏着危险。并指出，促进新闻平衡流通的工作，不应解释为新闻自由的剥夺，也不应解释为新闻跨过国界自由流通的阻碍。另一方面有人表示意见说，这应当按照国家间的适当协定办理，尤应妥为尊重国家的独立和主权、政治的完整和文化的特性。

24. 若干代表团述及教科文组织，为使建立新的国际新闻和传播秩序的抱负得以实现，负起了重要的中心任务。它们认为教科文组织举办国际传播发展方案(传播方案)是求建立新的新闻和传播秩序的一个重大步骤，并盼望见到即将召开的传播方案理事会第一次会议成果。它们还强调，关于新闻和传播的问题，为了避免工作重复和交迭起见，在联合国、教科文组织同联合国系统内其他组织之间，极其需要有密切的合作和协调。

25. 各方对大会在拟订和协调联合国新闻政策和活动方面应起的主要作用，予以重视。若干代表团强调：新闻委员会作为大会的一个主要附属机构负有很重要的责任，并应按照大会给予它的任务继续执行其职责。并指出，它应当是经常不断交流关于新闻问题的意见的一个常设中心，而且应在这一方面采取行动。有人表示意见说，委员会的任务之一是查明当今世界不平衡情况的政治、社会、经济和文化原委，起草一个逐步执行的行动计划，以导致新的世界新闻和传播秩序的建立，和探究如何增进大众传播媒介在改进和稳定世界情况方面所起的作用。

26. 但是有些代表团认为，如果新闻委员会每两年或三年举行密集工作会议，而不是每年开会，委员会的任务可更好地达成。依它们看来，这样会有更多的时间深入研究，于是可按照更长久期间的执行情况评价工作进度。它们力言教科文组织是处理世界新闻和传播项目以及此种领域内现有不平衡情况的最适当机构。不过大会应当，通过委员会，继续为新闻和传播事项的总检查机构，负责提供长期的全面准则。

27. 可是有些其他代表团警告说，委员会的会期减少只会使发展中国家内新闻非殖民化工作拖延下去，并要求委员会方面与教科文组织合作，进行更密集的工作和更密集的活动，以求终止跨国新闻公司在关于新闻的事项方面推行的帝国主义。

28. 其他代表团强调说，要纠正目前全世界的不平衡情况，就必须扩大新闻的自由流通。新的新闻和传播秩序的目的是要更多披露更多的不同意见，不是要更少披露。特别需要的是：发展中国家间的更积极的区域合作方式、区域的新闻交流、区域现有设备的共用。应当确保发展中国家更广泛和更平衡地参与新闻的出产和交流。大家应视发展中国家加速参与新闻处理工作一事的达成，是对工业国家和发展中国家同等重要的一个目的。

29. 若干代表团力言，教科文组织《关于大众传播工具对加强和平与国际了解、促进人权以及反击种族主义、种族隔离和制止煽动战争可作贡献的基本原则宣言》（20C/决议4/9.3/2）内所定基本原则，必须奉为新闻委员会工作的指导原则。它们认识到，关于决定对重要的新闻和传播问题所采不同立场的政治哲学，委员会内有根本相反的意见。但是这些不同的立场在国际讨论中只能引起冗长而完全徒然无益的辩论，这是无须强调的。委员会内的讨论必须以国际接受的原则为基础，并且在新闻和传播的领域内，这些原则已载列在《世界人权宣言》和教科文组织《大众传播媒介宣言》。合作和协商一致是求改进目前国际传播体制所采任何步骤中的两个不可缺少的要素。

30. 有些代表团辩论说，新闻记者、制作人和主持人员在收集、阐明和编制新闻以及在响应社会各阶层对新闻，尤其是对发展中国家的新闻的越来越大的要求方面，负有特别责任。它们宣称新闻工作确实需要有更高的标准，并力言发展中国家新闻记者和广播人员训练方案的重要。但同时对记者的自由、独立，应予严格尊重。

31. 若干代表团强调说，新闻部门关系和传播媒介政策构成国际关系全部体系的一部分，因此应以国际法标准例如尊重国家主权、不干涉他国内政、平等和不歧视为基础。它们认为每一国家负有按照此等标准和原则订出其新闻政策的责任。它们还强调了新闻传播媒介对和平、裁军和国际了解，和对人权的促进，以及对反击种族主义、种族隔离和制止煽动战争作出的贡献。它们指出，新的新闻和传播秩序将带来国际关系上的积极转变，并成为所有国家间双边和多边地扩大公正新闻传播的一种推动力量。

32. 有些代表团述及有了新闻自由还须负起无偏见地采访事实和传播新闻的道德责任。他们特别强调说，在贝尔格莱德举行的教科文组织第二十一届大会上已明白地指出了新闻自由与传播新闻责任之间存在的关联。

33. 有些代表团述及不结盟国家在哈瓦那举行的第六次首脑会议上曾经力言极应建立新闻和大众传播媒介领域内的新的国际秩序，以求造成新的一般国际关系、保存和丰富不结盟国家人民的文化传统，并促进他们之间的文化合作。

34. 新闻部与各专门机构加强合作以促进不结盟国家间在新闻和传播领域内的合作，例如不结盟国家通讯社新闻共用办法，是大家所欢迎的。

35. 有些代表团讲到今年举行的不结盟运动二十周年纪念，并要求新闻部对此重要事件予以适当宣传，因为这是对构成联合国成员国的约三分之二的大量数目的国家意义极其重大的事件。

### C. 项目的审议

#### 1. 联合国的新闻政策和活动，特别考虑到过去20年来国际关系的演进以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要

##### (a) 新闻部工作人员的地域分配问题 ( A/AC.198/CRP.6 )

36. 一些国家的代表团参加了这项议程项目的讨论，这个项目是由主管新闻部副秘书长提出的。他指出，地域代表的问题通常应从整个秘书处来考虑解决。许多代表团强调说，鉴于新闻部职能的特殊性质，保证该部工作人员尽速得到公平的地域分配至为重要。许多代表团强调指出，目前在新闻部，特别是在无线电和视觉事务司，工作人员的不平衡状态应予立即纠正。有些代表团强调说，将来都应从发展中国家的国民任聘。一些代表团认为，最重要的标准应是在发达和发展中国家之间分配工作人员名额，而不是以区域为基础。也有人强调，如果要在建立新的世界新闻和传播秩序上取得进展，就必须达到公平的地域和语言方面的均衡。

37. 一些代表团表示，文件附件中的统计都是一般性的，应予以加工，以反映出工作人员地域分配的实际情况，并应表现出在建立公平的语言和地域均衡方面已取得的进展。它们希望能得到按国别分类的统计资料。一些代表团建议统计资料应表明每一职位现任人员的国籍。少数代表团表示意见说，虽然还不能实现完全的公平地域均衡，但提交的统计资料表明，有理由感到乐观，因为已经向正确的方向行进。

38. 一些代表团提议，秘书处应另外编制一个文件，包括大家要求的统计资料，并应作为委员会文件散发。

39. 一些代表团认为，人事问题属于大会第五委员会的权限。有人指出，新闻部的征聘政策应遵行《宪章》第一百零一条的规定。一些代表团支持秘书长



从整个秘书处来看工作人员的地域分配的政策。有人说，大会最近的第三十五届会议还在就此问题规定指导方针的第 35/210 号决议中提出了一个权威性的协商一致政策。

40. 然而其他一些代表团强调说，鉴于新闻部工作人员组成的现状极端不利于发展中国家，新闻委员会应该讨论新闻部的人事问题。它们强调指出，既然该部的地域分配不平衡引起大家的严重关怀，就应要求秘书长采取紧急步骤改善情况。

41. 副秘书长在回答提出的问题时说，新闻部由于工作性质特殊，它把自己看成是秘书处的缩影，它的目的是要达到为整个秘书处规定的地域平衡原则，尽管有些特殊考虑可能给予一定的限制。他认为，过去两年来，在这方面已取得明显的进展，并将继续实行使情况令人满意发展的政策。

(b) 联合国新闻中心系统以发展总部新闻部同各中心关系为重点的全面计划  
( A/AC.198/33 )

42. 许多代表团强调了联合国各新闻中心在向全世界传播联合国情况方面具有的特殊重要意义。有鉴于此，各中心应得到与其特殊职责相称的资沅极为必要。有些代表团认为，各中心也应有工作上的独立性和灵活性以便尽可能有效地行使其职责。另外一些代表团强调说，各新闻中心在工作中应对总部发出的政策指导方针给予应有的重视。有几个代表团还强调需要加强和扩大中心同非政府组织之间联络渠道的作用。它们敦促中心与各国的非政府组织之间进行更多的合作，并建议新闻部非政府组织科应予加强，使之能够安排更多的区域性会议。它们还强调各新闻中心应同各专门机构和方案，包括驻地机构等增加直接的联系，并强调应在中心和总部之间发展双向对话。

43. 许多代表团表示，各中心的主任级别应与其管辖的职责、规模和文化的多样化相称。这点对发展中国家特别重要，那里目前普遍存在着代表不足的问题。

另外一些代表团认为，发达国家的中心也同样重要，尽管它们的任务不同。有人强调指出，应通过发达国家和发展中国家的新闻中心，更多地相互交换资料和新闻传播员。有些代表团强调说中心的主任不应为驻地国国民，即使被任命为“代理主任”也不适宜。有人还提出了这样的问题：为什么从发展中世界某些区域来的联合国新闻中心的主任一般只驻在这些区域，而来自发达国家的主任则驻在所有区域？

44. 有几个代表团表示，文件没有谈到委员会最近报告中提出的全部问题，特别是工作组的建议。一些代表团指出，讨论的文件还应提到联合检查组关于这个问题的报告（A/34/379）中提出的建议。然而，另一些代表团对该报告的某些建议，特别是使联合国新闻中心逐步区域化的建议是否正确表示怀疑。有些代表团提到有必要加强现有中心，并呼吁在发展中国家建立新的中心。就此提出了问题，如果不增加经费，如何能建立新的新闻中心和提供今后的经费，并且指出，不增加经费，现有的大多数中心都会难以有效地履行任务。许多代表团还对中心收集对联合国印刷品、广播节目和影片的反应意见提出了问题。

45. 一些代表团强调指出，新闻部活动的优先次序单（A/AC.198/33 第 2 2 段）应同第 35/201 号决议规定的次序相同。

46. 主管新闻部副秘书长答复时提出下列几点：

(a) 新闻部认为同非政府组织的联系是联合国新闻中心的主要任务之一，并对同议会和执行机构的联系很为重视；

(b) 标准的作法是为各中心任命非驻地的国民，但是有某些例外。至于征聘中心新主任的政策，最好优先的考虑是自发展中国家任命人员；新闻部将审查这一情况，并在下届新闻委员会的会议上向它提出报告；

(c) 关于去年执行委员会建议的情况，其中有几项已完全执行，有一些已部分执行，另一些则在执行过程中；

(d) 关于新闻中心的业务资金问题，新闻司宁愿不增设中心，而通过增加提供资金，扩大现有中心的业务能力。

(c) 扩大联合国短波广播 ( A/AC.198/36 )

47. 有些代表团对联合国短波广播的效用提出疑问，并问及在评价其效率和听众反应方面使用了哪些方法？他们表示，不应牺牲已知效果的其他新闻活动来扩大这些广播。有几个代表团表示，如果是不追加预算而扩大活动，必然表明要削减或取消其他活动，而应强调的是，任何扩大都应在现有的经费范围内进行。有些代表团提议，应探讨是否可能利用国家广播网而非扩大短波广播的办法来广播联合国的节目。

48. 许多代表团着重指出，扩大短波广播对发展中国家至为重要。它们说，委员会原则上已批准需要扩大，现在不容忽视。它们还进一步指出，并不是所有国家都同意不追加预算的概念，不应因此而否定重要的提案。

49. 普遍都同意需要有一个有效的评价系统。有人指出，应审查是否可能通过重新部署扩大广播。一些代表团认为，选择语种时应考虑到可能的听众有多少；在这方面，具体提到了一些非正式语文，特别如阿姆哈拉语、意大利语和约鲁巴语。有人建议为委员会进行进一步研究作好准备，其中包括对建立联合国自己的广播电台在法律方面进行的研究。

(d) 加强并改善新闻部无线电事务处的区域结构 ( A/AC.198/35 )

50. 许多代表团支持改善和加强无线电事务处区域结构的意见，其他一些代表团则认为，特别是在预算紧缩的情况下，应通过重新部署，在现有资源范围内来扩大无线电活动。有些代表团要求通过改组和必要时重新部署，优先考虑建立加勒比股。一些代表团指出，加强区域结构要求集中计划以便协调各方。一些代表团强调需要更多地使用非正式语文。在这方面，有人建议，在无线电事务处

选择语种时应考虑到未来的听众规模和用这些语种的广播组织的数目。具体提到的有阿姆哈拉语、孟加拉语、德语、印尼语、意大利语和约鲁巴语。

(e) 无线电和视觉事务司区域化计划 (A/AC.198/34)

51. 许多代表团追述了要求提出无线电和视觉事务司区域化计划的大会第 35/201 号决议。它们对秘书长的计划提出强烈批评，但说明这一批评并不是针对顾问的正直或能力问题。这一计划不但不是切实可行，相反地它首先引证了当前财政紧缩的情况，然后提出了需要很大开支的方案，因此这些代表团得出结论，无法按照顾问提出的办法进行区域化。在它们看来，这个计划显然不符合决议所表达的立即区域化的意图，因此必须找到一个切实可行的替代办法，包括首先按现有人员对新闻司进行区域化的办法。它们强调说，目前视觉新闻事务处的工作人员主要是某些发达国家的国民，如不区域化，这种不平衡的状况是无法纠正的。也门代表团接着说，它可以提出另一个计划，一些代表团对此表示支持。

52. 在讨论中，有人指出第 35/201 号决议规定的任务非常明确，没有什么可修正的，并指出有三种可供选择的办法来解决区域化问题：

(a)按照顾问报告提出的建议，利用无线电事务处的经验，逐步实行视觉新闻事务处区域化；

(b)对无线电和视觉事务司的现有工作人员进行重新部署，可以不需额外支出而立即实施区域化；

(c)要求大会对不追加预算作一例外，并要求增加有关区域的工作人员以全面实施顾问报告中建议的区域化。

53. 在另一个计划作为会议室文件发出后，即继续就此项目进行讨论，并由秘书处就此问题散发一非正式的工作文件。有人强调，重新部署新闻部现有人员可以毫不拖延地以最少的花费来执行也门计划。77国集团的发言人说，该集团赞成按照也门代表团计划所规定的指导方针立即进行区域化，因为第 35/201 号决议包括将无线电和视觉事务司区域化的决定，而这项计划有助对执行这项决定。他强调说

新闻部包括无线电和视觉事务司的空缺都应由发展中国家国民来填补，以纠正新闻部工作人员的不平衡状态。

54. 有人支持77国集团的立场，提出空缺也应由任职人数不足国家的国民来填补。

55. 西方国家集团通过其发言人表示，第35/201号决议并未要求秘书长实施区域化，而是要求他就区域化计划提出报告，他已这样做了。他们强调指出，决议措词是经过长期协商才达成协议的，是一种微妙的妥协。西方国家集团注意到，现在关于这个显然非常复杂而有争议的题目散发的文件已不下三种。《宪章》第一百条第一款同此有关。西方国家集团认为，应进一步研究可行性和实施的问题，研究时应将秘书长说明第3段的意见（A/AC.198/34）考虑在内。

56. 主管新闻部付秘书长答复时指出，顾问是根据他在广播方面和在联合国工作二者相结合的这种不寻常的经历而选定的，他的建议应同提交委员会的其他计划一起给予仔细的审议。秘书处编制的非正式工作文件是要澄清问题和弥补其他两项文件之间的差距，其中的提案也应给予仔细地审议。

(f) 提议的1982—1983两年期方案预算（A/36/6）

57. 主管新闻部付秘书长介绍这个项目时指出，新闻部方案预算部分将由行政和预算问题咨询委员会和第五委员会审查。它们将通过财务厅获得各代表团在新闻委员会发表的意见。

58. 许多代表团欢迎向委员会首次提出中期计划的做法。它们指出，这使委员会能够审议新闻部今后的方案及其资源的使用。委员会因此可以提出指导方针和优先次序。有人就委员会审议提议的方案预算职能提出疑问，要求由委员会主席团将委员会讨论此项目的意见通知方案和协调委员会主席团。

59. 有几位成员问为什么文件不明确指出哪些方案已完成，哪些方案新闻部认为已无用或用处极小。它们强调指出明确点明这一情况会大有助于委员会的审查。

60. 有些成员表示，联合国新闻中心的工作规划和方案编制应由对外关系司而不是由规划、方案编制和评价股负责。还有一种意见认为，重要的是将新闻部的所有规划活动都集中在股内。在讨论总部同新闻中心的关系时，一些代表团指出应分配给中心更多的资源，但也指出有些员额已从外地转至总部。有人就在达卡、索尔兹伯里和巴拿马设立新的新闻中心的资金来源提出了问题。

61. 一些代表团称赞由十个会员国电视公司合制的电视系列“小星球上的日程”认为是一部成功的作品，它们并建议新闻部应取得权利和剪辑这些影片提供非政府组织和学校使用以使这个项目继续保持下去。另外一些代表团则表示关心，认为这只是西方国家的产物，它们希望新闻部注意这些节目不应作为进一步联合制作的典型，并且不要采取任何行动来取得这个节目的权利。另外一些代表团指出，另一个系列片“议程二”正计划同发展中国家合作制出。

62. 普遍赞成继续出版《发展论坛》。赞扬了它的商业版，并鼓励继续办下去。有人建议改进版式。一些代表团支持从适合和费用出发将《发展论坛》的编辑制作办公室改设在发展中国家的建议。

63. 许多代表团称赞研究生实习方案和《今日联合国》刊物非常重要，要求继续和加强这些方案并在方案预算中作出适当的反映。

64. 一些代表团指出，提出新的活动然后说由于财政紧缩不能进行而不指明其他可以逐步进行的方案，这种做法不符合净方案预算不增长的政策。其他一些代表团强调指出，提到的不增长的净方案预算不应限制对新闻部活动的改善和扩大。

65. 一些代表团还提到有必要对新闻部工作方案内的每一个题目所获得的资料

加以改进，它们是方案预算的基础，这些题目包括，特别是在第35/201号决议第三节第一款指明的优先领域内在每一方案中进行的费用。它们还强调，需要最后使用的资料，以保证新闻委员会会作出正确的评价。

66. 主管新闻部付秘书长详细回答了提出的问题，其中提到下列各点：

(a) 方案预算是根据秘书长的不增长净方案预算政策而提出的；没有提出任何额外开支；

(b) 规划、方案编制和评价股隶属他的办公室，直接向他报告；

(c) 有时在极短期内对员额作重新调整，自外地调至总部应付紧急需要；

(d) 《发展论坛》办事处搬迁的问题正在研究之中。

(g) 1984—1989年中期计划草案 (A/AC.198/CRP.5)

67. 主管新闻部付秘书长在说明1984—1989年中期计划草案时指出，依照财务厅根据大会第35/9号决议所做的指示，将中期计划草案提交委员会供作审议新闻部长期活动方向的参考，并为中期和短期工作方案提供一项投入。在(a) 确定哪些活动是过时、功用不大的或没有实效，和在(b) 决定方案内部的相对优先次序时，尤其需要委员会的指导。计划草案将根据委员会的意见重新草拟，并经秘书处内部批准后，定稿将送交方案和协调委员会，最后送交大会。

68. 许多代表团对中期计划表示一般赞成，但认为多处需要修改以使此计划更接近委员会的希望。某些代表团认为新闻部的工作应采取更有活力和更为进取的做法，以确保新闻多方向交流而不是单方向流动。他们觉得一种单边传达新闻的发布和被动接收，常有使新闻变为纯粹宣传的危险。

69. 若干代表团对于草案中未指明哪些活动已经完成，哪些是过时的、功用不大或没有实效，因而使委员会难以决定新闻部各次级方案和各种活动中的相对优先次序，表示遗憾。他们强调指出，既然中期计划的性质是供给新闻委员会一种工具，可用来分析新闻部的长期活动和方向，它就应表明自己对优先次序的意见。

70. 许多代表强调了评价的重要性，并对本中期计划，尤其是有关内部评价部分，缺乏新闻部可据以进行评价的明确指导方针感到关切，他们不知道这种评价对今后的新闻活动有何影响。他们表示希望新闻部会很快采取步骤对其活动进行有系统的评价。有些代表团提到可由独立的顾问进行的外部评价的益处。

71. 有些代表团说，中期计划应有关于在执行新闻部各种次级方案时所设想的哪些特别活动的更为详尽的材料。

72. 有人强调了中期计划作为协调工具的作用，并有人建议新闻部的中期计划应同各专门机构的中期计划相配合，以使联合国系统内的新闻活动能更为协调一致。



许多代表团强调，新闻部的一切活动都应在新的世界新闻和传播秩序的各项原则和宗旨的总范围内进行。

73. 有几个代表团强调他们的重视新闻活动的区域性办法。他们认为联合国的普遍性原则应放在第一位。例如他们欢迎计划中显示出的这种素材制作办法，而且认为应予加强。一些代表团欢迎计划中提到的关于对象的选择办法。另一些代表团要求有更多的关于对象的资料。有人建议新闻部应更着重于就联合国的大事提供深入的知识而不要仅是每日例行报道。还有些代表团强调新闻部的区域办法应很仔细地反映联合国关于区域化的全面政策。

74. 有人认为中期计划过于保守，应考虑到今后10年中可能的技术进步，联合国应拥有自己的广播发射机，应在计划中探讨使用卫星广播。在这些问题上，对于新闻部究应致力于新的技术先进的方案还是首先保证现有装备有足够质量，有人有些保留。又对于采用先进技术而不仔细考虑所需费用是否可取，也表示怀疑。有些代表团要求对于联合国能否具有自己的通讯卫星以便建立联合国通讯卫星系统问题，进行研究。有人认为这样一种系统可在1990年前正式使用。

75. 若干代表团从建立新的国际经济秩序着眼，认为应优先传播关于社会、经济和文化发展问题的新闻，并吁请新闻部更积极从事这方面的活动。为此强调了新闻部同国际经济和社会事务部协调的重要性。另有些代表团强调需要按照第35/201号决议规定的优先次序散布关于联合国各项活动的新闻，并特别要求新闻部进行关于向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年和关于向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议筹备情况的特别方案。

76. 许多代表团表示坚决支持将《发展论坛》做为一项重要任务，并希望将来能维持和加强其财政基础。但有些代表团警告说，中期计划的出版工作不可好高骛远，包括扩大语文种类和增加区域版。强调了需要在自愿基础上为《发展论坛》提供资金。另一方面，许多代表团强调了从联合国经常预算和联合国系统

各组织的捐款为《发展论坛》提供资金的重要性。呼吁了联合国新闻事务联合委员会（新闻联委会）的所有成员为此重要刊物提供财政支助，并特别呼吁了联合国大学继续担任联合出版人。

77. 有人提到新闻活动中双向交流的重要性。有人建议在新闻制作者与接受者之间应有更多的交流，避免单向做法，即联合国习惯上沿用的从制作者向接收者的新闻流动。这种流动应提倡更多的个人接触，更多的非政府组织的联络服务和新闻部系统的职权分散，让各新闻中心有更多的灵活性和自主权，可按照总部的政策指导原则进行他们的活动。

78. 有几个代表团指出，需要在各次级方案，尤其是次级方案3和4中反映出促进建立新的世界新闻和传播秩序。有人说，从促进新的世界新闻和传播秩序方面来说，应将改进通讯基本建设列为新闻部的主要目标。

79. 一些代表团对于新闻部如不相应增加资源就无法适应有增无已的需求这种情况表示关切。另一些代表团建议，经由新闻委员会向大会呼吁适当限制对新闻部的要求。

80. 许多代表团强调，此计划应重新起草，以充分落实大会的决定促进建立新的世界新闻和传播秩序。一些代表团强调有必要明文提到新闻自由流通的重要性。对此，另一些代表团强调应适当尊重各国的主权、独立、平等、文化特点和政治统一的原则，和服从加强和平与国际谅解的利益。

81. 此外，对中期计划草案各具体部分也有某些意见，特别是下列各点：

(a) 计划有关段落未提到人权是一优先领域，应予加入；

(b) 为广泛传播和采用联合国制作的材料，也应将新闻部同不结盟通讯社组织之间的合作列入中期计划次级方案3；

(c) 联合国应加强同发展中国家的各区域通讯社的合作。提到了一些接收联合国稿件的通讯社，如中美洲通讯社、国家系统和新闻行动、加勒比通讯社和拉美联合新闻社。

82. 副秘书长对各代表团提出的许多问题作了详细解答，指出：

(a) 该文件将重新草拟，以反映委员会所表示的关切，并将用作本计划期间内两年期方案预算的根据和理由；

(b) 中期计划将不影响有关以后预算方案的任何决定；

(c) 将随中期计划一起提交方案和协调委员会的各种财务数字，将由财务厅编制；

(d) 新闻部将在今年年底以前完成用于有系统地评价其全部活动的整个指导方针和方法；

(e) 确定过时的或功用不大的活动应是共同的责任；新闻部虽将进行自己的审查，但也需要委员会的指导；

(f) 必要的设备项目及其良好性能，是在新闻方面进行视听和其他活动的前提。

## 2. 对联合国系统在新闻和传播方面所做的努力和取得的进展的评价和后续行动

### (a) 联合国系统所有组织，尤其是联合国教育、科学及文化组织在完成委员会任务方面的合作和积极参与

83. 在此项目下，委员会听取了联合国系统下列组织代表的发言：贸发会议、环境规划署、人类住区中心、儿童基金会、开发计划署、难民专员办事处、近东救济和工程处、训研所、劳工组织、粮农组织、教科文组织、卫生组织、世界银行和货币基金组织。

84. 教科文组织代表强调了该组织的新闻和传播活动所适合的基本和完全特殊的范围。他说，教科文组织的主要关切之一，是来自十多年来对国家、区域和国际各级通讯问题的意义、范围和多面性的长期深入思考，那就是如何避免通讯问题被双重削减；技术削减和思想削减。通讯问题关系着人类一些重大的问题的解决，最显著的是和平与发展。谈到传播和新闻问题各个方面的最终解决办法，人们很容易想到或是只依靠技术转让，或是依靠意识形态上的美丽词藻。然而前者弄模糊了各国人民文化特征和传统价值的基本层面，后者未能顾及建立新的世界传播秩序的材料和具体因素。在国际一级新闻传播的不平衡，新闻在经济与社会发展、在加强和平、在提倡人权和在向种族主义和种族歧视进行斗争中的作用，要在现代新闻传播工具同传统和人手送信之间建立重要平衡的问题，所有重大问题和所有当

前辩论的根本问题，若要能加以正确分析和适当解决，就必须有一个负有国际使命的讲坛和机构，它集合一种多学科的解决办法，使思考和行动与完整的发展概念相结合。教科文组织正是站在这样一种交叉路口，因为一方面它的法定职责是在教育、科学、文化和传播的范围，另一方面它有益的结合思考和行动，已导致发展出可称为自生发展或解放发展的中心观念，并加以应用。这种观念拒绝一切外来模型认为不相干，它反映出各国人民的文化个性和价值，并保证尊重文化、政治、经济和社会多样性的国际合作。

85. 教科文组织的代表因此力图消除围绕着在联合国系统一级责任划分上发生的误解，更具体地说，就是联合国政治责任与教科文组织技术责任之间的区别。他说这些误解是没有根据的，不管怎样，有两点考虑应可消除这些误解。第一，联合国和教科文组织属于同一家庭，即联合国系统，因此两者都有相同的会员国。因此责任划分问题就不应产生，因为《联合国宪章》已经做出规定，为了从效力和实用考虑，它已经清楚说明联合国系统各部分之间的责任应如何划分，这种划分是经过各会员国在加入这些组织时表示赞同的。第二是关于政治和技术的区分，涉及这样一个问题；即教科文组织各成员国，在经过多年激辩后的通过关于大众传播媒介的《宣言》，在教科文组织内的设立国际通讯发展方案，在审议麦克布赖德委员会报告时的讨论通讯问题的各个方面，他们这样做是出于政治目的还是出于技术考虑。

86. 教科文组织的代表还说，他认为，各成员国不过是指明了它们认为何者是提出它们的问题并对解决办法达成协议的最适宜的讲坛。在这种情况下，如果出现责任划分问题，就要看各成员国本身的立场和决定的逻辑而定。

87. 在这方面，教科文组织代表想强调教科文组织同联合国各秘书处之间合作关系的的质量，以及主管新闻部副秘书长在这方面所起的积极作用。联合国秘书处著有成效地参加1981年4月由教科文组织为贯彻国际通讯发展方案而召集的机构间会议，就是这种合作质量的最近的说明。

88. 教科文组织代表接着向委员会报告1980年在贝尔格莱德举行的第二十一届教科文组织大会结束后教科文组织在新闻和大众宣传工具方面的最新活动。关于这一点，他强调《国际通讯发展方案》的重要性，并告诉委员会将于1981年6月15日至22日在巴黎教科文组织总部举行国际通讯发展方案政府间理事会第一届会议。这届会议议程的主要项目如下：

- (a) 查明成员国在通讯发展方面的需要：这些需要的性质及查明的方法和方式；
- (b) 决定方案下各项不同活动优先次序的方法；
- (c) 提出和选择与《国际方案》有关项目的标准；
- (d) 执行《方案》的筹资方法和所需资金；
- (e) 建议各种方式以确保从事通讯发展和与其有关的各项合作方案的各方之间的相互协商和更好地协调；
- (f) 促进一体化区域合作的各项安排；
- (g) 机构间工作组第一次会议的工作报告。

89. 教科文组织代表又说，《国际通讯发展方案》提出了双重挑战：一是要要求第三世界国家确切地查明它们的需要，另一是要要求发达国家通过《发展方案》向第三世界国家的新闻和大众宣传工具的所有各方面提供财政、技术和训练资金，明确表明它们协助这些国家的意愿。

90. 最后，教科文组织代表强调，《发展方案》的有效执行是出版自由，新闻自由和意见交流自由原则的具体实现。因为在国家一级和国际一级存在着多元性的新闻和意见来就是这些自由的最佳保证。的确，教科文组织正是要在国际一级努力开展这种多元性，保证第三世界国家经由取得必要的基础结构从而能够参与不同发展水平的全世界各国间的真正对话，因此也能作到一面听取别国情况，一面传达它们自己在社会经济领域内的实况和努力以及它们的文化价值和传统。

91. 环境规划署代表报告委员会说，环境规划署建立了一个区域化的新闻支助方案，在六个联合国地理区域的每个区域派驻新闻专员。 它们的任务是协调和促进它们区域的大众宣传工具服务机构的工作。 环境规划署通过这些官员，可向诸如《亚洲新闻基金会》，《印度新闻协会》和《孟加拉新闻协会》这类“影响力中心”提供财政援助。 区域新闻专员还在它们各自的区域内设置了新闻工作者网状组织，以报道资沉，人口，发展和环境等有关问题。 通过这一网状组织，环境规划署设法将南半球新闻工作者的文章刊登到北半球的报纸上。 环境规划署又为第三世界的新闻工作者和广播人员举办了大众宣传工具讨论会，并与《地球扫描》合作，资助来自发展中国家的新闻工作者参加大众宣传工具讨论会。

92. 环境规划署的新闻服务是为1982年研订一项多种宣传工具支助方案，来集中注意一系列环境方面的问题。 环境规划署将设法审查世界环境的目前状况以便与1972年作一比较，并查明1972年以来发生的新问题及研究今后的趋势。 环境规划署将设法审查环境规划署和国际社会如何响应斯德哥尔摩所订的目标并试图决定如何扭转环境方面破坏性的趋势。

93. 货币基金组织代表说，货币基金组织的新闻工作的对象是那些不论是在大众宣传界，学术界，政界，商界，工会，基金会或各种利益集团的舆论的现在或未来领袖。 对于各国政府中的官员，虽然他们与基金会没有个人业务连系，但其工作与基金会的活动有关，所以也应让他们了解情况。

94. 1981年5月1日，基金会设立了一个新的对外关系部门，负责推广基金会的新闻活动。 该部门由一个巴基斯坦国民的资深经济学家主持，他在发达国家和发展中国家对这方面的工作都有长期的业务经验。 基金会特别设置了一个扩大的出版，演讲和讲学，讨论会，新闻访问，参加国家和国际座谈会，大会和各种与基金会有关的会议的方案。 它扩大了基金会与大众宣传机构和舆论的接触。

95. 粮农组织的代表解释了该组织《发展支持通讯》方案的带头作用，这个

方案目前通过30个项目，利用低成本的技术如电影片，幻灯片，手提视听暗盒，常再配合农村通讯员的训练，进行宣传，启发和训练农村团体的工作，以实际支助农业和农村的发展。粮农组织并邀请来自发展中国家的新闻工作者，也邀请新闻工作者前往发展中国家，以激励这些国家有关农村发展问题的新闻。

96 粮农组织代表说，为粮食和农业问题出版的发展刊物，《谷物》，确保发展中国家对这类问题的意见得到发表，并达到全世界读者；特别重要的是粮农组织与第三世界新闻机构的密切合作。因此，粮农组织经常向不结盟国家新闻通讯社联合会，亚洲新闻基金会和通讯社间服务社提供资料。

97. 对于粮农组织在新闻联委会架构内作出贡献的许多联合的新闻工作中，他提到有关能沉，妇女和非洲难民等会议的最近实例，粮农组织为这些会议提供了各种新闻资料。粮农组织代表说，新闻联委会本身或通过它举办的各项联合行动所花的相当时间和资沉显然是值得的，不过选择这些活动的程序必须是最审慎和最有效地运用资沉。他说，在这方面，粮农组织将协助保证协调工作一定是符合经确切查明的实质需要。

98 关于1981年10月16日首次纪念的《世界粮食日》，他说大会第35/70号决议要求各国政府和组织尽可能对《世界粮食日》的有效举行作出贡献，并希望委员会将协助达到这个目标。

99 卫生组织代表说，卫生组织的公共保健新闻方案的首要任务是支助各成员国动员舆论支持“2000年全人类健康”的主要社会目标并同各成员国和政府间与非政府组织密切合作，展开保健新闻和教育方案，以促进大家认识通过基本保健达到和维护健康的个人作用及社会作用。卫生组织主要是发动这类方案的促进者，以动员各国卫生部的目标团体，联合国系统，非政府组织和大众宣传工具。同时，卫生组织的所有实质方案中都对保健教育和新闻组成部份作了有系统的介绍。



100. 她又说，卫生组织各区域组成的保健和新闻工作组已建议采取行动，使成员国和大众宣传机构能向公众提供有关保健问题的更好的新闻。每年全球协调进行的庆祝世界卫生日（4月7日）的各项新闻活动业经证明是引导公众注意具体的公共卫生问题的最成功方式。

101. 她最后指出，卫生组织将继续与新闻联委会的各成员例如开发计划署、儿童基金会和世界银行在各项新闻方案中密切合作，推动诸如《国际饮水供应和卫生十年》，婴儿与幼儿喂养和基本保健等方案——这一切都是对卫生组织的“2000年全人类健康”的总目标的新闻支持的极其重要方面。

102. 劳工组织代表说，劳工组织的新闻方案负有特别责任，不但要在各国政府、雇主和工人组织之间造成明达的意见，而且要着重指出最可能改进对该组织活动一般新闻报道的主要问题。该方案包括大部分传统的新闻领域——新闻关系，无线电，出版物，图片。但是劳工组织在现在的1980—1981年预算期间几乎不得不排除视听新闻；结果是差不多全部依靠印制的材料。劳工组织特别注意改进这些印制品的生产和散发。1982—1985年劳工组织中期计划已提议加强视听方面的新闻。

103. 劳工组织代表又说，由于有人认为太过于依赖总部产制文件，因此目前劳工组织的方案力求加强各区域的现场服务。但是，预算削减也影响到区域活动，以致需设法雇用兼职记者来填补新闻的差距。查明适当的候选人和适当的面向发展新闻工作的必要“新手”都是困难的。

104. 他最后说，劳工组织继续与新闻联委会密切合作，以求发展一项共同的新闻方针，而且对于新闻联委会有关联合国形象日趋败坏问题的讨论特感兴趣。劳工组织曾提出许多有价值的具体建议，特别是在对联合国及各机构歪曲事实，结论错误，消息不当，疏忽遗漏和受到其他不公正批评必须予以迅速有效反驳的时候。

105. 电信联盟代表说，电信联盟同联合国及联合国系统各组织密切合作。发达国家和发展中国家间的对话仍存在着巨大的鸿沟有待弥补。显然，一切国家都应从

电讯基本设施的技术进展得到益处。他说，电信联盟为联合国各新闻中心提供了书面和视听的材料。这些材料有助于说明新闻和发展之间的关系。

106. 难民专员办事处代表报告委员会说，过去一年难民专员办事处设法使公众的注意力集中到难民问题的特定方面。他说，专员办事处根据在坦桑尼亚联合共和国乌里杨库露成功地设立的难民安置区情况制作了一套教育项目。难民专员办事处在为援助非洲难民国际会议进行规划和编制预算时特别注意会议的新闻方面的问题。有高级专员签名的专文刊登在各种联合国出版物，报纸和杂志上。视听新闻方面，在纽约联合国总部，哥伦比亚特区华盛顿的难民专员办事处联络处和日内瓦万国宫的会议厅外举办了关于这个会议的特别摄影展。专员办事处的照片保管室散发了数以千计的照片供影展、特写和展览之用。

107. 难民专员办事处代表又说，同非政府组织和志愿机构间的极密切的关系仍然是难民专员办事处新闻活动的主要工作之一。非政府组织对会议的支助是在日内瓦由国际志愿机构理事会进行协调，该理事会在难民专员办事处协助下出版了一份有关志愿组织援助非洲难民的专门杂志，描述志愿机构为非洲难民进行的活动。在行政管理方面，难民专员办事处增加了外勤新闻专员人数以确保外地新闻能更好地流通，并对当地新闻事务处和前往采访的新闻工作者提供了较好的现场服务。难民专员办事处已在，或将于不久的将来在澳大利亚、加拿大、哥斯达黎加（范围包括中美洲）、德意志联邦共和国、日本、巴基斯坦、索马里、苏丹、泰国和美国派驻新闻专员。

108. 近东救济工程处的代表说，工程处新闻司的主要工作是向一般民众提供有关该处和该处为巴勒斯坦难民所进行活动的新闻。主要目标之一是支助该处筹募经费，这几乎全部依靠自愿捐款。该司为此产制了各项印刷品，包括小册子、手册、招贴、新闻通讯季刊和专题文章，以及照片、幻灯片、录音带和若干电影片。

109. 近东救济工程处代表又说，由于工程处的职权有限，它的新闻活动不可能象其他机构和方案所进行的集中于经济和社会发展的主题。然而，近东救济工程处极力在其新闻资料内尽可能反映这方面的主题。举例来说，关于“全人类健康”，近东救济工程处的通讯季刊特辑专讨论健康问题，将配合1981年世界卫生大会同时出版。该通讯还会刊载一篇关于《国际饮水供应和卫生十年》的介绍性专文。对于《国际残废人年》已在编印一份阿拉伯文并附有图片的活页传单，以便向登记的巴勒斯坦难民广泛分发，提醒他们注意可预防的残废的可能原因，并鼓励他们向近东救济工程处索取咨询意见。

110. 世界银行代表说，人们很容易假定，最能有助于发展的方法就是向发达国家的大众宣传机构报道新的国际经济秩序。这是有关发展的新闻的一个重要方面，不过还须注意发展中国家的大众宣传机构。特别是，有关国家发展的新闻对发展中国家的新闻传播机构十分重要。过去让它们了解这方面新闻的工作还嫌不够。今后不应再这样做。

111. 开发计划署代表说，自从他上次向委员会提出报告以来，开发计划署新闻司同联合国新闻部之间的合作继续加强。举例来说，他要向新闻部拍制有关发展中国家之间技术合作的新影片表示祝贺，这个困难的主题是以富有启发性和敏感拍制的。开发计划署也同经济和社会新闻司及贸发会议合作，编制一个专门发展问题的文件和一系列的国别档案材料来支助即将举行的联合国最不发达国家会议。此外，开发计划署与经社新闻司合作，编制新闻资料专用袋支持新能源和可再生能源会议。开发计划署期望同新闻部就在发展中国家的开发计划署办事处与联合国新闻中心间的合作与合理化各方面问题进行充分的合作。

112. 关于新闻联委会，开发计划署代表认为工作有持续稳定的进展。他举出《国际饮水供应和卫生十年新闻和通讯支助工作队》的工作作为在新闻联委会下各

机构间联合行动的一个杰出的例证，这也是《十年筹划指导委员会》的工作队，开发计划署荣任该队的主持者。《十年》已成功地发动起来，发动后第一阶段的新闻工作也进行顺利。开发计划署头两年为这项工作捐助了523,000美元。

113. 开发计划署特别感谢主管新闻部副秘书长在新闻联委会关于联合国和联合国系统公众形象问题工作组的个人领导和持续兴趣。越来越明显的是，非政府组织目前对促进有关联合国系统的新闻和支持方面的“宣传机构”比许多工业化市场经济国家的“宣传机构”更为有效。这种现象在各非政府组织所举办，并由卓越的非政府组织联络处协助的活动中已不断引起人们注意，这些联络处是新闻联委会的机构间合作的另一例证，并得到开发计划署的强烈支持。至于许多工业化市场经济国家内的宣传机构，新闻工作者专业的对本国政府活动和联合国系统政府间活动两者间警觉地报道的辉煌传统似乎有严重的差距。最近这些宣传机构曾有严重的事例：它们违背另一悠久的职业传统，将不利于联合国系统的消息资料，甚至不先同有关组织联系取得评论或可能的另一面真相，竟予以发表。

114. 开发计划署代表提到《发展论坛》是同新闻联委会合办行动的另一个突出的例子，他说，开发计划署近年来密切参与了各种努力，想把这份定期刊物作为联合国系统关于经济和社会问题的一份共同喉舌。他确信委员会成员注意到《发展论坛》素质一向很杰出，《发展论坛》的热心的工作人员在经常不知道三个月后是否还能发行这个刊物和继续有这份工作的这种长期“提心吊胆”的情况下，取得了这种优异的成绩。开发计划署已从其数量很少的新闻资源里拨出了这份刊物的预算，是向这份优秀刊物1982至1983年的一笔大捐助。他希望愈来愈多的新闻联委会成员能够向它提供捐助，并希望联合国大学能够继续提供极佳的必要支助。

115. 关于传播发展和实现新的世界新闻和传播秩序，开发计划署在其方案任务和资源范围内，愿意参与教科文组织主办的新的国际促进传播发展方案。开发计

划署也在研究协助建立一个发展中国家间卫星电传印刷发展新闻网的可行性问题，他希望在以后一届会议上能够就这点向委员会提出进一步的报告。

116. 开发计划署非常重视委员会的工作，并重申它愿意如委员会所希望的充分与委员会合作。

117. 贸发会议代表说，贸发会议的组织自成立以来一直站在国际努力的最前线，致力于在公平的基础上改组国际经济关系和建立新的国际经济秩序。 贸发会议的信念是，经济领域的行动，应当配合新闻领域的行动，反之亦然。改变毕竟也是需要一教育过程，而教育本身则是新闻宣传活动的的基本要素。

118. 贸发会议尽量广泛地散发关于其分析研究及其政府间机关和专家机构的工作文件，并且对贸发会议的主要活动继续发布新闻稿和每月公报。 在较广的范围内，贸发会议向世界上一些主要报纸发行世界新闻增刊供稿并向《发展论坛》提供定期专栏，重点在于发展中国家的经济问题和发展需要。 此外，在新闻部的合作下，为主要是发展中国家的新闻记者举办公开座谈会，这已成为贸发会议会议前夕的一个经常特色。

119. 贸发会议代表然后告诉委员会说，九月将在巴黎举行最不发达国家问题会议，目前这方面正有一项大规模工作，又是在新闻部的密切合作下正在进行。 这项活动包括就这类发展中国家面临的严重经济问题发行新闻信，制作电视影片和散布新闻。 贸发会议正特别努力通过与个别国家政府的接触，除大会拨款外，另外筹集一笔300,000美元的款项，作为会议宣传活动的经费。

120. 训研所代表说，训研所董事会一向重视须把训研所项目的研究结果有效地传达给决策者、会商谈判者和一般大众。 训研所执行主任正利用最近设立的出版及新闻单位把关于训研所及其工作的新闻传达到广泛的对象；把关于面向问题的具体项目和会议的新闻提供关切该问题的决策者和会商谈判者；向某一国家或区域提供有关材料，以便让该国家或区域知道训研所进行的可以适用的工作。

121. 训研所在其新闻活动里非常重视同新闻部和同联合国系统内各组织和机构的新闻厅合作，并且，正设法最适当地利用联合国现有渠道传播新闻。同联合国各新闻中心的合作被认为在保证向世界各地传播关于训研所工作的新闻上是特别重要的。也努力向《联合国大事记》和《发展论坛》提供材料。

122. 训研所作为一个研究及训练机构，并不印发关于发展问题的新闻材料，也不向发展中国家提供新闻援助。不过，《训研所新闻》提到训研所有关发展问题的的工作，训研所通过新闻部和经济及社会新闻司发布的新闻稿和特稿也提到是训研所出版物、研究和会议的讨论主题的各项发展问题。除其他事项外，训研所训练部门正计划在1981年11月间举行一次为期两天的关于新的新闻和传播秩序的汇报座谈会。

123. 人类住区（生境）中心代表告诉委员会该中心在新闻联委会所确定的有关针对建立新的世界新闻和传播秩序活动的三个领域正在采取具体的步骤。在第一个领域，即加强发展中国家的传播能力方面，人类住区中心将继续制作有关人类住区的重要问题的视听材料。将为从事于解决人类住区发展方面的实际问题的项目经理和政府官员特别制作技术性质的培训电影。还将在发展中世界的当地电视或电影组织的合作下制作两部电影。这两部电影是关于国家一级在执行1976年生境会议的各项建议方面所取得的进展，特别强调的是自助项目。也要制作视听材料用于训练计划以协助城市穷人建造、改善和维修住房和街坊。为此目的，将在区域视听研究所训练地方一级的拍摄电影技术人员。

124. 在第二个领域，即加强发展中国家间的传播能力方面，人类住区中心的电影发行方案将继续通过在墨西哥城、曼谷、内罗毕、达喀尔、安曼、日内瓦、温哥华和布达佩斯的电影发行网来进行工作。这些发行站将继续通过散布发展中国家制作的电影，在建立南对南的传播工作方面发挥重大的作用。也向非洲和亚洲及太平洋的电视组织提供援助以便制作关于人类住区方面紧急问题的电视节目。此外，还将在拉丁美洲、非洲、亚洲及太平洋、西亚举行四个区域传播研习会。最后，为了通过书面传播工具进一步加强活动，将向现有的第三世界新闻网提供援助，鼓

励以特稿方式增加国际对人类住区问题的报道。

125. 在第三个也是最后的领域，即发展中国家与发达国家之间的均衡的新闻流通方面，人类住区中心将继续在工业化国家逐步加强散布关于第三世界人类住区情况的视听材料。 也将对村庄里传播媒介发展的需要进行研究，以促进新的世界新闻和传播秩序。 这个项目包括利用当地的表达方式制作针对当地特定问题例如农村发展中的环境卫生问题的短片。

126. 儿童基金会代表说，关于向儿童提供的服务，儿童基金会是以具体方式协助改善发展中国家的全国通讯能力。 最重要的方法之一是强调项目支助通讯，即在儿童基金会所从事的项目内列有新闻和传播部分。 儿童基金会也同发展中国家的新闻机构合作，并同新闻通讯社建立起密切合作。 儿童基金会活动的重点是改善关于该组织活动范围内的问题方面的社会通讯传播，例如婴儿喂食问题。

127. 儿童基金会积极参与新闻联委会的活动。 儿童基金会要特别重申它支持《发展论坛》，这是联合国系统各组织之间合作的一个独特例子。

(b) 改善和加强联合国机构间新闻领域的合作与协调 ( A/AC.198/37 和 Add.1 和 2 )

128. 一些代表团对于新闻联委会提出的强调其努力促进较好地了解联合国系统的目标与活动同时避免重复的各项报告表示满意。 新闻联委会在这方面的积极作用是大家所公认的，应当予以鼓励。

129. 有人对新闻联委会的政策准则是怎样制订的，定了什么标准来衡量其活动是否成功，表示疑问。 有人表示，新闻联委会所得的成果相当有限，并且证据显示联合国各机构之间争夺磨擦日增。 委员会和新闻部应当把上述调查结果列入考虑。 另外也有人表示，新闻联委会的工作应当更加重视诸如种族隔离、裁军和非殖民化等问题。

130. 有些代表团要求澄清新闻联委会在发展教育方面的活动情况，因为教科文组织在这方面有明确的权限，而其他代表团则希望教科文组织对于新闻联委会发展教育特设工作组的工作能比以前给予更多的合作。

131. 有几个代表团描述《发展论坛》是联合国系统机构间最重要的新闻工具之一。他们也着重指出联合国大学作为《发展论坛》共同发行人的根本作用。有些代表团欢迎使《发展论坛》财政健全和从经常预算得到长期支助的努力。联合国大学正在考虑削减对该出版物所提供的经费支助，这个消息引起了大家的关切，有人表示非常希望联合国大学、联合国和系统内其他组织能继续并且增加它们的支助。有些代表团欢迎有可能增设其他语文版，包括斯瓦希里文、阿拉伯文、德文和葡萄牙文，但同时警告该出版物首先必须财政健全。

132. 有几个代表团赞扬非政府联络处（日内瓦和纽约）的活动，并促请它们进一步加强活动和提供支助。

133. 《世界新闻增刊》的协调专员发言呼吁大家提供财务支助。有些代表团强调《世界新闻增刊》作为新闻领域国际合作的一种工具很有价值，并希望能设法使它继续出版。

134. 副秘书长在答复时指出，新闻联委会成员从事的合办项目是按照它们参加的各政府间机构所定的准则和优先次序进行的，每个政府间机构各有其行动范围。对诸如新闻委员会和行政协调委员会等政府间机构的评价，是评价新闻联委会工作的主要工具之一。他指出，种族隔离和裁军是新闻联委会所注意的政治问题之一；不过，新闻联委会成员中的大多数组织主要是从事有关发展的经济和社会问题的工作的。每个组织要按照本身的权限和职权范围采取行动，在基本上是合作的事业中，任何成员都不能对其他成员强加自己的意志。副秘书长指出，《发展论坛》商业版利润的预测已经证明是太保守了，现在看来似乎到本两年期终了，大约38%的普通版费用可以由商业版的收入来承担。除非预算外资源保证提供资金或直到



普通版已有稳固的财政基础，否则不会另外发行区域版或其他语文版。他感谢联合国系统各组织的许多代表对该出版物所表示的坚定支助，并说他一定会把委员会的意见转达给联合国大学校长和理事会。

3. 促进建立一个更公正、更有效的新的世界新闻和传播秩序以加强和平与国际了解，方式是新闻的自由流通和更广泛更平衡地传播

(a) 对促进建立一个新的世界新闻和传播秩序的发展与趋势的讨论

135. 参与本项目讨论的大多数国家代表团表示支持新的世界新闻和传播秩序的概念，并说新闻委员会和大会应继续同教科文组织密切合作努力促进新秩序的执行。有人指出，要注意的主要问题，除其他事项外，计有：

(a) 如何消除发展中国家在新闻和传播领域的从属地位；

(b) 如何鼓励新闻的自由流通，但同时保证均衡与客观；

(c) 如何为新闻的均衡双向流通和发展中国家发展新闻媒介和基本设施创造条件；

(d) 如何保证新闻部的活动有助于促进建立一个新的世界新闻和传播秩序。

136. 有些代表团强调延长委员会任务期限的重要性，而其他代表团则指出，在没有具体进展的情况下，延长任务期限对发展中国家的利益并没有帮助。也有人着重指出，有些工业化国家传播工具对发展中国家的问题和努力的偏见报道是令人关切的重要因素，这些工业化国家应负有道义责任和义务鼓励它们的传播工具保持客观。

137. 有几个代表团再次提到这个问题，强调新闻是发展过程的一项基本要素，因此有必要取消新闻的殖民色彩，发展发展中国家的新闻基本设施。大多数代表

团认为，某些国际新闻机构阻碍新的世界新闻和传播秩序的进展，它们试图拖延发展中国家的从属地位。这些机构也正发起运动反对联合国和教科文组织并企图抹黑它们的工作，这种行动应当加以抵制。也有人说，这些机构垄断了国际新闻的传播，它们正帮助进行心理战和恢复冷战。

138. 有几个代表团强调言论自由和表达自由乃是基本人权，并重申它们决心为新闻自由的原则努力。这些代表团之中有一些认为委员会上的不断争论只会导致没有结果的辩论。也有人指出，这是一个南北间的问题，而不是一个东西方的问题。有人承认新闻领域存在着不平衡现象，但强调这种情况无法用审查制度解决。需要的是更少的屏障而不是更多的壁垒。其他一些代表团表示了不同的意见。

139. 有人表示，对新闻问题的讨论应当以国际公认的原则为基础，在这种情况下公认的原则是《世界人权宣言》和教科文组织《大众传播宣言》，合作和协商一致意见对改善世界传播系统是必要的。

140. 许多代表团赞扬教科文组织建立了国际发展通讯方案，方案将有效地协助发展中国家大为改善通讯基本设施并有助于把技术转让给这些国家。

(b) 新闻部与国际和区域新闻组织间的合作 ( A/AC.198/38 )

141. 委员会许多成员欢迎文件所载的资料并且欢迎新闻部为促进同各专门机构（特别是同不结盟通讯社组织和同发展中国家的区域新闻社）的合作以便促进不结盟国家在新闻和传播领域的合作所作的努力。有人建议这种合作应进一步加强并使之制度化。也有人建议这种努力应予以扩大以便促进同该文件所未列入的发展中国家的新闻组织合作。有人表示新闻部应努力同所有区域的各种各样的区域性新闻社发展积极的联系。不结盟通讯社组织、新闻通讯社和联合国记者协会代表在这个项目下发了言，对新闻部同它们合作向发展中国家传播关于联合国的新闻所作的努力表示感谢。

(c) 发展中国家参与卫星电视播送联合国广播节目 (A/AC.198/39)

142. 有几个代表团欢迎顾问报告里的提议，并督促联合国应尽量利用现有的卫星播送以利发展中国家，工业国家应当为此目的提供援助与合作。所有国际卫星组织应当为此目的向联合国提供服务。有人表示，联合国需要有一个自己的卫星系统来满足联合国的具体需要。有人指出，所需经费是值得的，当卫星的使用增加时费用就相形减少了。有人建议，应当问接收国家和广播组织它们是否有意接收这种转播同时愿意承担接收费用。也有人提议，新闻部应当编写一份研究报告比较一种技术在达成联合国新闻方案的目标方面优于其他技术的地方以便保证最适当地利用资源。

143. 有人询问为什么报告建议只同国际通信卫星合作，副秘书长指出主要原因无疑的是因为新闻部通过国际通信大西洋卫星可以传达到最多的国家，这只是在这方面的第一步，最后总会利用所有的卫星系统的。

144. 在答复另外一个问题：新闻部是否可以承担执行报告各项建议的费用时，他说，在目前的预算内很难承担每天的新闻电讯的费用，或许可以以四种语文（阿拉伯文、英文、法文和西班牙文）出版一份周刊。

(d) 训练发展中国家的记者和广播人员 (A/AC.198/40)

145. 大多数国家的代表团欢迎提议的训练方案，他们希望将来能予以扩大。有人提议邀请发展中国家的记者和广播人员时应当采用轮流原则。也有人建议联合国系统其他组织应参与这项训练方案。有人指出，有必要使发达国家的记者和广播人员充分了解新的世界新闻和传播秩序的原则与宗旨。有人对新闻部是否能够在大会期间提供最适当的训练设施表示疑问，主管新闻副秘书长对此答复说，为了使受训人员吸取大会的经验，这段时间的选择是很适当的。

#### D. 审议各项建议

146. 委员会于8月26日复会，审议由委员会主席负责的非正式工作组所提出的各项建议。

147. 委员会决定将主席的发言附在报告的后面（见附件二）。主席在发言中着重强调了因为各代表团所持的富有建设性和积极的态度，才有可能达成一致意见。这些建议由委员会报告员提出并作了概述。委员会经协商一致通过了向大会提出的建议（见第四节）。

148. 各国家集团由下列各国的代表发言，申明其对这些建议的看法：荷兰代表西欧和其他国家集团；哥斯达黎加代表拉丁美洲国家集团；德意志民主共和国代表东欧国家集团；贝宁代表非洲国家集团；塞浦路斯代表亚洲国家集团；委内瑞拉代表77国集团；摩洛哥代表阿拉伯国家集团。南斯拉夫代表也就这一问题发了言。

149. 主席指出，任何希望就某些具体建议进一步表明其立场的代表团，可以在即将召开的大会特别政治委员会有关新闻问题的辩论期间，进行发言。

150. 主管新闻部副秘书长发言强调，该部愿尽全力执行这些建议。

151. 古巴代表发了言。为了对其发言作出反应，美国代表行使了答辩权。

152. 联合国新闻工作者协会主席发了言。

153. 委员会主席宣布了1982年委员会开会的预定日期，<sup>3</sup> 并作了闭幕发言。

---

<sup>3</sup> 新闻委员会1982年开会的预定日期为：

3月15日至19日：组织会议；

6月20日至7月9日：实务会议。

#### 四、建议

##### 154. 新闻委员会向大会建议：

1. 应该注意到需要全体进行合作，除了别的外，在自由流通和更广泛更平均地传播新闻、保证新闻来源多样化和自由取得新闻、特别是急需改变发展中国家在新闻和传播方面的依附地位的基础上，建立一个新的世界新闻和传播秩序，其目的也是加强和平及国际谅解。

2. 大会1979年12月18日第34/182号决议中规定的并在大会1980年12月16日第35/201号决议中得到重申的新闻委员会的职责，应该再次得到重申。

3. 新闻部的各种新闻活动应该以联合国宪章的原则和一个新的世界新闻和传播秩序愿望为指导并进行工作，同时也要符合各国在联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）第二十一届大会上通过的第21C/4/19、21和22号决议中达成的一致意见。

4. 新闻部的活动是联合国新闻工作的中心，因此应该按照大会有关决议所规定的方式和新闻委员会的建议得到加强，以保证更加连贯和更好地报道联合国组织及其工作，特别是大会第35/201号决议第三节第1段中所谈到的重点方面，如：国际和平与安全、裁军、维持和平及调停行动、非殖民化、促进人权、对种族歧视进行斗争、妇女参加为和平与发展而展开的斗争、建立新的国际经济秩序、建立新的世界新闻和传播秩序、反对种族隔离的活动、联合国纳米比亚理事会的工作和妇女方案。同时还要适当注意经济和社会方面。

5. 铭记着其中心工作是继续审查新闻部各项政策和活动并促进建立一个新的、更加公平和更加有效的世界新闻和传播秩序的职责，新闻委员会在强调同联合国教育科学及文化组织之间日益增长的密切合作的意义的同时，应该避免在这方面的活动同该组织重叠的可能。

6. 目前新闻部工作人员，特别是无线电和视觉事务司的工作人员中存在的  
的不平衡现象应该得到纠正。秘书长应该采取紧急步骤，特别是在上层和决策  
一级，增加来自发展中国家集团的任职人数，按照《联合国宪章》第一百零一  
条第三项和大会第33/143号和第35/210号决议，采取征聘来自这些国家人  
员的政策，同时还要考虑到其他任职人数不足的国家集团的利益，以求达到公  
平的地域分配。在这方面，请秘书长向新闻委员会下届会议提出报告。

7. 新闻部应尽更大的努力，以取得工作人员中语言平衡的理想目标。

8. 按照大会第35/201号决议所赋予的职责和在辩论这一问题期间发表  
了意见并提出建议之后，应该立刻开始执行将新闻部无线电和视觉事务司地区  
化的计划。

9. 为了便利地区化计划的执行，和纠正上述第6段中提及的不平衡现象，  
以增加效率，应该在不损害第SG/SM/3086号文件第3段所载秘书长1981  
年3月20日宣布的预算政策的情况下，重新分配员额，并在必要时有限度地  
增加无线电和视觉事务司的员额，特别注意从发展中国家中征聘专业人员填补  
这些员额，同时还要顾及其他任职人数不足的国家集团的利益。

10. 按照世界各地语言和文化的需要，无线电和视觉事务司应该在进一  
步平衡以联合国正式和非正式语言制作的节目的产出方面取得更大进展。

11. 今后新闻部向新闻委员会和大会提出的报告应该包括：

- (a) 对该部在作为其方案预算基础的工作方案的每个题目方面的产出，  
提供更加详细的资料；
- (b) 从事每项题目的活动所需费用；
- (c) 对该部产品的主要用途提供更多的资料；
- (d) 该部对其不同方案及活动的有效性的估价；

(e) 请秘书长保证，描述该部目前或将来活动的文件，能够包括一份说明，详细列述秘书长对这些活动所给予的优先次序；

12. 大会应该欢迎秘书长所作的保证。他在给新闻委员会的几个说明里表示，他愿意在不寻求新的财务资源的情况下执行大会第35/201号决议中的各项建议；

13. 新闻部应该立即采取必要措施，确定评价下列各方面所需的方法：

(a) 世界公共舆论对联合国的普遍印象和对大会第35/201号决议第三节第1段中所提及的原则、目的和优先方面的了解，以及对联合国工作的了解；

(b) 该部在向世界各地各种不同公共舆论部门传播新闻时所采用的各种传播渠道的有效性，以便找出可能的欠缺及其补救方法；

14. 关于上述第13段中提出的各项建议，新闻部已开始同负责大众传播工具研究的各国际协会发生联系，以便同它们协商在详细研究必要的方法方面进行合作的可能性，并且应该在这方面向新闻委员会下届会议提出报告，就如何根据发展中国家的需要改进其活动的问题提出具体建议；

15. 新闻部应该同国际和区域新闻组织广泛地发展积极的联系，鼓励传播工具更加广泛地报道联合国的活动；

16. 新闻部应该在新闻方面继续进一步加强同不结盟国家的合作，特别是同不结盟新闻通讯社联盟的合作，同时也要加强与发展中国家区域新闻通讯社的合作；并且应该有足够的设备，以满足不结盟国家和发展中国家在要求提供关于联合国系统各种活动情况新闻方面日益增长的需要；

17. 新闻部应该考虑接受不结盟新闻通讯社联盟和发展中国家其他区域新闻通讯社的每日电讯的可能性，使该部新闻资料的来源更为平衡；

18. 应该继续强调非政府组织和教育机构及团体的作用，它们是有关联合国问题的新闻材料所面向的重要对象；应该加强它们同新闻部的关系，包括加强非政府组织科作为该部对外关系司一个部分的地位；

19. 应该重申要求各会员国、新闻和传播机构（公共和私人）和非政府组织更加广泛地传播有关联合国活动的新闻，特别是有关发展中国家在经济、社会和文化发展方面的努力和国际社团在争取国际社会正义及经济发展、国际和平与安全的努力以及逐步消除国际上的不公平和紧张方面所作的努力；

20. 因为联合国新闻事务联合委员会是机构间在新闻领域协作及合作的重要工具，是发展一个能够包括联合国系统内各组织活动各个方面的共同新闻报道办法的重要工具，并特别注意到了经济和社会新闻，铭记着经济及社会新闻司作为联合国新闻事务联合委员会的秘书处起了重要作用，所以：

(a) 联合委员会应该继续设置并得到加强；

(b) 联合委员会在完全尊重联合国教育、科学及文化组织，特别是国际通讯发展方案的职责的情况下，在其协调作用方面应该考虑到下列各点：

(一) 加强发展中国家的新闻和传播能力；

(二) 加强发展中国家间新闻和传播的能力；

(三) 改进有关发达国家和发展中国家之间发展问题新闻的传播；

(四) 促进对发展中国家的更佳了解和促进工业化国家人民大众对世界共同问题的全球性认识；

(c) 联合委员会应该审查发展教育的概念并在完全尊重联合国教育、科学及文化组织职责的情况下，进一步努力找出此概念更确切的定义；

(d) 考虑到各非政府组织联络处在协助各国新闻传播机构方面所取得的成就，联合国新闻事务联合委员会应该进一步鼓励它们的活动。



21. 联合国办事处的外地活动应该和新闻领域里的其他国际组织的外地活动更好地加以协调，以便在每个国家提倡联合国系统的原则和目标，促进其活动和形象，实现工作和资源的集中，并取得更大的效率，特别是实现新闻部和联合国开发计划署外地服务之间的合作。

22. 作为联合国新闻中心是新闻部结构上分散在各地的单位，鉴于它们的特殊重要作用，并且因为只有它们能够与各国新闻媒介及其领域里的新闻传播者直接合作：

(a) 秘书长在需要时应采取适当步骤，以加强新闻中心的能力；

(b) 根据新闻部和其他有关的联合国机构之间的协商，应依照大会制定的政策准则，就新闻部结构内加强新闻中心的作用的方法向大会第三十七届会议提出一份研究报告。这份研究报告的目标特别在于增加新闻中心在职务上的灵活性的措施，使它们能考虑有关各国的利益；

23. 鉴于新闻委员会要求新闻方案采用一系列较先进技术，并且为了保证个别的播送方法不是随便或未经协调就发展起来，因此应为委员会下一届会议编写关于其各自的优点和缺点的比较性研究，并就其比较的费用效率关系作一评价。这项研究应特别充分考虑无线电（地方性广播）、短波广播和利用人造卫星等问题。

24. 秘书长应就联合国获得自己的通讯卫星作为设立自己的通讯卫星网的第一步的可能性加以探讨，并应尽快就这件事向新闻委员会提出报告；

25. 注意到 A/AC.198/39 和 SG/SM/3086 号文件里的建议，新闻部应采取下列行动：

(a) 新闻部应迅速地着手调查可能的收听（视）者，以查明他们是否希望收听（视）通过卫星以适当语文播送的每星期 10 分钟的联合国节目，以及它们是否愿偿付接收的向下联系费用；

(b) 作为第一个阶段，无线电和视觉事务司应根据调查结果，从大会第三十七

届会议开始，制作每星期10分钟关于联合国在大会期间的活动的新闻广播；

(c) 这种每周的广播应通过通信卫星组织的大西洋卫星传播，联合国支付向上联系费用；收听（视）国支付向下联系费用。如果是最不发达国家，则向下联系费用也由联合国支付；

(d) 在第二个阶段，无线电和视觉事务司应以六种正式语文制作每星期10分钟的新闻广播，以便整年向所有会员国播送；

(e) 关于联合国系统的活动的这种广播应通过通信卫星组织网的所有三个卫星，如果可能，也应通过太空通信组织；

(f) 这些广播的接收费，如果是最不发达国家，应由联合国支付；

26. 由于《发展论坛》是联合国系统唯一的机构间出版物，由于它提供关于联合国系统各机构和发展中国家的行动和成就的面向问题、编写良好及易读的资料，并且也是联合国向广大读者宣传其工作的适当论坛：

(a) 应请秘书长通过联合国经常预算保证《发展论坛》继续办下去的财政基础；

(b) 为了避免工作的重复，应鼓励已捐款给《发展论坛》的联合国各专门机构和其他联合国机构进一步确定提供长期的财政支持，并请那些没有捐款的将来这样做；

(c) 应继续努力取得自愿捐款；

(d) 对《发展论坛》的商业版应加以称赞，并应鼓励其在目前健全的财政基础上进一步发展，以便它能继续帮助普通版的费用；

(e) 新闻部应立即采取措施，决定在某个发展中国家设置《发展论坛》编辑办事处和印刷处一事的可行性；

27. 应该为《世界报纸补编》寻找自愿提供的其他必要支持，以便提供关于国际经济事项和发展问题——包括新的国际经济秩序在内——的客观的、可归属的和有效的情报；

28. 新闻部应对在1981年庆祝的不结盟运动二十周年纪念给予适当的宣

传；

29. 回顾1980年12月5日大会第35/70号决议，各国政府及国家、区域和国际组织应尽可能协助纪念1981年10月16日的世界粮食日，特别是通过广泛传播资料和其他适当活动；

30. 为了简洁起见，大部分重复从前执行过的大会决议的措词的建议应予避免；

31. 考虑到各会员国在大会讨论新闻项目时都有机会表示意见，新闻委员会应在其会议开始时决定是否举行一般性辩论，同时注意必须对明细的问题作较彻底的讨论；

32. 在秘书长向大会第三十六届会议提交报告之前，应请秘书长贯彻执行大会第35/201号决议第三节所规定的建议，特别如A/AC.198和A/AC.198/36号文件所拟定的，并请秘书长继续执行大会第35/201号决议所批准的新闻委员会特设工作组的建议；

33. 秘书长应向新闻委员会下一届会议提交关于执行本建议的第一次进度报告，并向大会第三十七届会议提交第二次进度报告。

附件一

1981年4月27日新闻委员会实质性会议开幕时  
委员会主席米格尔·阿尔沃洛斯先生(厄瓜多尔)的发言

[原件：西班牙文]

1. 我们正在进入新闻委员会工作的第三个年头，新闻委员会是联合国大会设立的，负有代表世界大家庭的意志的主要机关所给予的特定任务。这项任务既是确认、也是颂扬高贵的新闻职务、新闻工作在当代社会的重要性，及新闻工具——及其相称的职责——在国际大家庭的演变方面的力量。

2. 令人鼓舞的是，回顾过去两年与新闻领域里所讨论的项目有关的一切决定、报告和项目都是以协商一致意见通过的。这项事实表示：尽管各国间在国家的思想观念或政治和经济组织制度方面存在着差异，仍有广大的普遍关心的领域、共同的利害关系以及采取联合行动的可能，应加以强调和引向建设性与实际的成就。

3. 大会规定的新闻委员会的工作任务是很明白的，根据大会第三十五届会议重申的第34/182号决议，它包括三个要点：目的在加强联合国新闻领域的政策和活动的行动；目的在通过评价和密切注意来提高联合国系统众多国际机构在新闻领域所作的努力的一致性的行动；目的在推动（特别是参照新的国际经济秩序）建立新的、更公正的世界新闻秩序。

4. 首先，我必须回顾本委员会的成员已明确地重申、并且从来不曾怀疑新闻自由原则是一项基本人权。各国都已说明自己执行这项原则的方法及它自己对新闻采取的态度，不设法将它们强加在别国身上，并且充分与相互尊重各国的主权。例如，我们可以说厄瓜多尔对于它审慎地尊重新闻界的自由感到骄傲，新闻记者可自由接近新闻来源，新闻记者享有进入和离开该国的自由，发送他们认为适当的报道及在厄瓜多尔领土内自由活动，不受任何限制或检查，因为这些自由是我们《宪章》保障的。

5. 但是这些问题从未成为本委员会辩论的中心。经常明白表示出来的是代表三分之二人类的发展中国家对现存新闻制度的不满，这不是因为它们对我们国家的特殊灾害、轶事或荒谬可笑的描述，而是因为世界新闻的各大中心即使报道发展中国家的事情，也是报道得不够，因而把这些国家排除在其世界事情的报道范围之外。对发展中国家在经济、社会及文化方面所作的努力的这种默不作声，发展中国家希望通过较公平、较全面的新式报道看到其改变。

6. 这种情形关系到与联合国更直接有关的另一件事。尽管派在本组织的记者作出获得公认的努力，但是关于联合国、其成就及其前景所传播的新闻仍不够；这种情形对各国和各民族都有害，即对那些工业发展或生产能力尚未达到先进阶段的国家民族，以及对那些在技术、工业、财政和新闻方面拥有较多资源的国家民族都有害。

7. 在前述各节中，我们能觉察到新闻工具，不论是属于公家的或是属于私人的，属于一个国家的或是具有国际性的，都负有越来越多的职责。它们的力量——传统上为它们赢得第四等级的称号——反映在这个事实上：预示重要的进展成就的来到及提倡和平的是新闻界。鉴于当代世界普遍存在的特殊和迅速改变中的情况，严重的紧张和不平等，迫切需要禁止战争及提倡有益于各国人民的友好及人人有较好的生活素质的建设性行动，因此必须鼓励恢复这种职责，以期充分参与世界发展运动及我们时代的重大的人类事业。这就是被称为新的世界新闻和传播秩序的事务，目的是在新闻自由流通和更广大、更均衡的传播的基础上，公正有效地促进国际和平与了解。

8. 新闻对于教育、思想交流及当代社会文化的命运日益重要，从而使那些既是这些进程的动因又是受惠者的人们的职责更给人深刻印象：我们应该记住，在传统的小学、中学、大学教育的性格形成的时期以后，甚至考虑到书籍传播方面的惊人增加，基本上在我们这个时代大部分仍然是传播和新闻工具负责使公民认识自己国家的进步的。

9. 遵循仅仅是叙述永远不停地演变的一系列事件的这个方法，可以说已经取得可观的进展。 主要的世界新闻中心——通讯社、报纸、无线电和电视网——正开始显出更多对发展中国家感到兴趣的迹象，它们设法获得关于发展中国家的情况、问题、文化意义及它们能为真正的相互依存提供的前景的新闻。 设立记者办事处及更广泛地报道发展中国家的新闻——直到最近，这种报道实际上是很少的——的意愿得到很大的赞赏。 南北方和南南方的全球性期刊和节目正开始以各种语文在各地出现。 似乎我们所生活的行星终于开始向每个人展现：发展中世界所拥有的巨大的、大部分不知道的、令人震颤的财富，在发达国家的好奇和关心的凝视下展现出来。

10. 与这个世界新闻秩序相一致的新趋势的一个重要方面是关于联合国的更大量和更完全的新闻。 人们不应期望副秘书长明石先生能干地领导着的新闻部做一切必要的工作，因为众所周知，该部作为传播联合国新闻的联络中心的作用被限于提供材料和鼓励新闻媒介采取行动，后者必须用它们认为适当的传播方式和程度来报道这项材料。 在这方面，应努力保证传播媒介更注意本委员会就重要的联合国事业所作的建议，这些事业如国际和平及安全、裁军、裁军与发展间的关系、人权、种族歧视、非殖民化、南北方的建设性和解等基本问题。

11. 传播媒介不应协助煽动国内暴力或国际侵略，这对发展中国家是特别重要的，因为弱国同通常伴随这种违法行为的有力的、计划完善的心理作战相比是处于不利地位。

12. 关于新闻秩序和经济秩序之间的关系，这种相互作用是很明显的，因为新闻媒介可促进发展，宣传投资机会，协助缩短技术差距，并利用改进人们对世界和团结的态度来协助实现国际大家庭内真正的了解。

13. 在这方面，组成联合国系统的大量机构和执行方案网的行动是很重要的；这个网应该是连贯的，而且应该日益与联合国的理想相一致。 三十多个这种机构参与

开发计划署的活动，这或许是联合国系统在南北相互关系方面所采取的第一项实际行动，这不仅是关于技术转让，并且是关于打开促进发展的合作方式。但是，人们得不到关于这种努力和成就的足够新闻，这个事实进一步阻碍了应成为这种高度建设性的联合国工作之特征的增长。

14. 事实是联合国系统的百分之八十的工作人员和经费用于经济和社会活动，但是世界新闻的报道未反映出这种比例，因为它们强调的是本组织工作与政治问题有关的那百分之二十。这些政治问题的重要性是无可否认的，但是它们通常突出意见不合、两极分化及对抗。

15. 经济、社会及文化发展方面的很重要的工作正由各专门机构和执行方案办理、新闻方面特别是由教科文组织和国际电信联盟在进行；在促进发展的世界战斗中，粮农组织、卫生组织、劳工组织及联合国系统的其他组织在各自的阵线上努力。

16. 另一个令人鼓舞的现象是在非政府组织的反应方面所取得的进展。非政府组织正在用各种方法协助更多人获得更多关于联合国的原则和可能性的新闻。

17. 我确信在本届会议上，我们会得到关于在本委员会收到的工作范例、报告和材料方面开始觉察到进步的建设性新闻。另一个令人鼓舞的现象是世界各地的联合国新闻中心及我们已提到的开发计划署办事处所作的静静的、建设性的工作，它们在外地相互支持的关系幸运地在增加着。我们的审议也要提到给各新闻中心更多支助的可能性及较均衡地使用会员国语文问题，及改进新闻部工作人员的地域分配问题。

18. 我相信本届会议的工作象前几届会议那样，将是生产性的并以联合行动与协商一致意见为基础。这将使我们能够执行大会给我们的一个特别重要领域里的重要任务，这个领域给人一种更新的感觉，这完全是由于新闻这种令人激动的使命所具有的潜力，因为新闻有特权向人类心灵展现一个永远新的世界的观点，它也有能力促进各国人民间的更大的友谊和正义。

附件二

新闻委员会主席在1981年8月26日

委员会实务会议结束时的发言

[原文：西班牙文]

1. 我高兴地欢迎新闻委员会成员和观察员参加实务会议续会，希望这次会议同两年前的会议一样取得丰富的成果。

2. 我同时欢迎本委员会副主席，杰出的荷兰代表莫尼圭·弗兰克小姐，她是参加本委员会的西欧国家和其他国家集团主席。

3. 委员会面前有一项愉快而重要的任务，就是要审议和通过今年五月委员会会议设立的工作组所提出的建议草案。

4. 这个文件是工作组以协商一致意见编制而成，它显示出，联合国作为谈判的场所和环境，能够使我们的国际社会中具有不同政治方针和看法的各部门取得谅解，尽管是关于复杂和微妙的问题。

5. 工作组由委员会主席团五名成员和每一区域集团遣派的三名代表以及若干参与会议的代表团代表组成，因为工作组是规定开放给所有愿意参加的人参加的。工作组面前的具体任务是试图将新闻委员会在五月举行的会议结束时提出的建议草案中可获大家接受的提案加以协调，即载有七十七国集团提出的建议草案的 A/AC.198/L.11/Add.8号文件，和 A/AC.198/L.11/Add.9号文件，其中载有东欧国家集团对七十七国集团提案采取的立场，和西欧国家及其他国家集团的建议草案。

6. 经工作组四个星期艰巨的会议所得到的案文可以说是各国和各有关集团对关于新闻的微妙和根本的问题的综合一致立场。

7. 那些基本上认为捍卫人权和新闻自由原则应优先于所有关于新闻问题的考



虑的国家也表示了它们的关切。我国就是这些国家中的一个，厄瓜多尔认真尊重新闻自由，自由取得新闻来源，拒绝一切新闻检查制度或对履行记者职务的权力加以管制的制度。案文中也综合提出了这些关切，因为，无论是扩大散播关于联合国的新闻的工作。还是联合国系统内各组织同心协力进行的主要行动，我们都必须铭记着联合国或国际社会突出这些问题是非常重要的。因为这些问题是建立一个新的世界新闻秩序的基本问题，跟国际和平与安全、裁军、维持和平及种种和平行动非殖民化工作、进行人权、对种族歧视进行战斗、促进妇女参与争取和平与发展、对种族隔离进行战斗、联合国纳米比亚理事会的工作和各种关于妇女的方案同样重要。众所周知，经济和社会问题占联合国活动的80%，我们承认这些问题应有的重要性，但却不能说世界新闻散播也占了同样的比例。

8. 发展中国家对这个问题最感兴趣；对它们来说最重要的是，大众传播工具的力量强大并且在促进其发展方面具有能够发挥决定性作用的潜力。事实上，在建议案文中，工作组的各个成员都一致指出各国必须合作建立一个新的世界新闻和通讯秩序，以自由传播和更广泛和更平衡地传播新闻为基础，保证新闻来源多种多样，和自由取得新闻，特别是亟须改变发展中国家在新闻和通讯领域内的依赖情况以及加强国际和平与谅解。

9. 这些建议中，有一项建议是关于加强新闻部与不结盟国家的合作，特别是在不结盟国家通讯社“联合”方面以及与发展中国家区域通讯社合作；在这方面，这些国家已计划协议由新闻部通过这个通讯社“联合”和这些区域通讯社散播其新闻。

10. 在这种意义上，发展中国家是要让别事听到它们的声音和使大众传播工具注意到它们在世界中的重要地位。它们坚持并争取到这些建议中提出一项建议，呼吁各成员国和公、私新闻和通讯机构以及非政府组织以更广泛的方式散播关于联合国活动的新闻和发展中国家促进改善本国经济、社会 and 文化的努力，以及国际社会的努力，以实现国际社会公平、经济发展、国际和平及安全与逐渐消除国际不平

等和紧张局势。

11. 哪一个国家或国家集团，哪一个新闻机构或任何大众传播工具会反对发展中国家提出的这些公平的、建设性的和合理的意愿？如果这些建议获得协商一致意见通过，那么，就能够重新建立对联合国的能力、对联合国的需要和对联合国的效力的信念，以及对大众传播工具的崇高责任的信念。

12. 由于来自下列各国的成员的热烈、彻底的和有效的合作，工作组得以将所有这些努力，和对联合国系统内各组织之间合作方法的分析以及旨在扩大联合国新闻部工作的建议综合起来：德意志联邦共和国、比利时、贝宁、巴西、刚果塞浦路斯、厄瓜多尔、美利坚合众国、芬兰、法国、印度、印度尼西亚、肯尼亚、摩洛哥、荷兰、尼日尔、德意志民主共和国、索马里、瑞士、多哥、苏维埃社会主义共和国联盟、委内瑞拉、也门、南斯拉夫和扎伊尔。

13. 参加工作组工作的有这二十五个国家的代表，一些区域集团的主席，当然，还有七十七国集团主席委内瑞拉代表。

14. 我高兴地通知委员会，从五月的会议迄今，新闻传播工具的领导人和联合国系统的代表（特别是新闻部的代表）已举行了几次重要的会议，广泛和坦诚地进行非正式辩论，讨议在联合国里提出的各种问题。这些会议包括：关于《十年》和新闻问题的圆桌会议，在明尼苏达和亚特兰大与美国新闻界领导人举行的会议，在基多与拉丁美洲新闻传播机构举行的会议，在伦敦与代表报刊、广播和电视的欧洲领导人举行的会议。我应该指出，在基多会议中，有人重新肯定新闻界对人权，特别是对新闻自由的支持，以及拉丁美洲新闻传播机构的自发意愿，即它们不只是作壁上观，而是要积极参与和促进我们区域的经济、社会和文化发展过程。九月间，法语国家将于巴黎举行另一个相类的会议。亚洲、非洲和东欧将于明年举行会议。

15. 我要提出今年是联合国通讯员协会成立33周年，我认为我们应该向它祝贺，感谢它以有效的、忘我的和客观的努力履行其职务，我特别希望在下一届联合国大会上重申，我们赞扬它为发展中国家报刊通讯员提供达格·哈马舍尔德奖学金的方案，这是与本委员会的目标一致的行动。

16. 本委员会杰出的报告员，印度的瓦桑特·内弗雷卡尔先生，将详述工作组提出的文件的内容。我们希望他的见解和他的经验对我们有所帮助，能够为我们的审议提供指导。可能有一些悬而未决的问题须加以重申，另一些问题须加以强调或加以扩大。所有这些定然可在最近数周内做到，如果新闻委员会本届会议通过它的建议，并连同五月实务会议的协商一致意见通过的报告一并提交大会，使特别政治委员会得以象往年一样广泛地讨论这个问题。届时将拟订一项决议草案以备大会审议，作为新闻委员会今后工作的准则。

17. 我应该谦恭地感谢工作组成员谅解的态度和他们不屈不挠的、明智的努力，使我们能够在联合国的发展中迈进一步。此外，我应该感谢助理秘书长明石先生及其合作者，特别是曾经为本委员会秘书处效劳的伊克巴尔·里扎先生和贝特兰德·德洛兹先生。他们的工作使我们能够向这次辩论会议提出一套综合的建议，概括了我们当代，东方和西方，南方和北方，富国和贫国对能够加强人类进步和在进步与和平的道路上从各方面推动各国人民和政府行动的新力量的看法。这个力量就是新闻和通讯工具的世界性力量，也可以说是通过语文的奇迹传播智人思想工具的力量，这是智慧的最崇高表现，也是人类取得谅解、和平、进步和正义的肯定办法，而这些正是联合国存在的理由。

- - - - -

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---